

# ORIENS CHRISTIANUS

Hefte für  
die Kunde des christlichen Orients

Im Auftrag der Görres-Gesellschaft  
herausgegeben von Hubert Kaufhold und Manfred Kropp

Band 91 · 2007

HARRASSOWITZ VERLAG · WIESBADEN

## Inhalt

Anschriften der Mitarbeiter .....	VII
Abkürzungen .....	IX
Beiträge	
PAUL GÉHIN	
Manuscrits sinaïtiques dispersés II : les fragments théologiques syriaques de Milan (Chabot 34-57) .....	1
HUBERT KAUFHOLD	
Zeitgenössische syrische Berichte über die Christenverfolgungen der Jahre 1895/96 im Osmanischen Reich .....	25
LESLIE MACCOULL	
The Prophecy of Charour .....	44
HEINZGERD BRAKMANN	
Schwarze Perlen aus Henochs Erbe? Zu »Sanctus« und »Benedictus« der äthiopischen Apostel-Anaphora .....	56
ALEKSANDRE TVARADZE	
»Hundertjährige Chronik« – Georgien in der Mongolenzeit .....	87
NUGZAR PAPUASCHWILI	
Das älteste Denkmal der udischen Sprache: Ein Lektionar in kaukasisch-albanischer Sprache .....	124
GABRIELE WINKLER	
Einige bemerkenswerte christologische Aussagen im georgischen <i>Iadgari</i> . Ein Vergleich mit verwandten armenischen Quellen .....	134
FRANK VAN DER VELDEN	
Konvergenztexte syrischer und arabischer Christologie: Stufen der Textentwicklung von Sure 3,33-64 .....	164

SUSANTHOMAS	
The parting of ways: Ripples of the oath of Coonan Cross . . . . .	204
Personalia . . . . .	221
Nachruf auf Wachtang Djobadze (H. Kaufhold) . . . . .	221
Besprechungen . . . . .	223
M. de Jonge, Pseudepigrapha of the Old Testament as part of Christian literature: the case of the testaments of the twelve patriarchs and the Greek Life of Adam and Eve, Leiden; Boston 2003 (J. Wehrle) . . . . .	223
R.-J. Lilie, Einführung in die byzantinische Geschichte, Stuttgart 2007 (F. Tinnefeld) . . . . .	226
Die Schriften des Johannes von Damaskos. VI/2. Historia animae utilis de Barlaam et Ioasaph (spuria). Text und zehn Appendices. Besorgt von R. Volk, Berlin – New York 2006 (F. Tinnefeld) . . . . .	227
J. Nadal Cañellas, La résistance d'Akindynos à Grégoire Palamas. Enquête historique, avec traduction et commentaire de quatre traités édités récemment, Leuven 2006 (F. Tinnefeld) . . . . .	228
Ch. R. Kraus, Kleriker im späten Byzanz. Anagnosten, Hypodiakone, Diakone und Priester 1261-1453, Wiesbaden 2007 (F. Tinnefeld) . . . . .	229
B. A. Vest, Geschichte der Stadt Melitene und der umliegenden Gebiete. Vom Vorabend der arabischen bis zum Abschluss der türkischen Eroberung (um 600-1124), Hamburg 2007 (F. Tinnefeld) . . . . .	231
E. Vergani – S. Chialà (Hg.), Le Chiese sire tra IV e VI secolo: dibattito dottrinale e ricerca spirituale, Milano 2005 (K. Pinggéra) . . . . .	232
E. Grypeou, „Das vollkommene Pascha“. Gnostische Bibelexegese und Ethik, Wiesbaden 2005 (K. Pinggéra) . . . . .	234
U. M. Lang, John Philoponus and the Controversies over Chalcedon in the Sixth Century. A Study and Translation of the Arbiter, Leuven 2001 (P. Bruns) . . . . .	236
A. Grillmeier, Jesus der Christus im Glauben der Kirche. Bd. 2/3. Die Kirchen von Jerusalem und Antiochien nach 451 bis 600, hrsg. von T. Hainthaler, Freiburg – Basel – Wien 2002 (P. Bruns) . . . . .	239
The Acts of Mār Māri the Apostle. Translated with an Introduction and Notes by Amir Harrak, Atlanta/GA 2005 (J. Rist) . . . . .	243
G. J. Reinink, Syriac Christianity under Late Sasanian and Early Islamic Rule, Aldershot/Hampshire 2005 (J. Rist) . . . . .	244
J. Th. Walker, The Legend of Mar Qardagh. Narrative and Christian Heroism in Late Antique Iraq, Berkeley u. a. 2006 (J. Rist) . . . . .	246
Wolfgang Boochs (Hrsg.), Geschichte und Geist der Koptischen Kirche, Langwaden 2004 (K. Pinggéra) . . . . .	248

N. Serikoff, Arabic Medical Manuscripts of the Wellcome Library. A Descriptive Catalogue of the Ḥaddād Collection (WMS Arabic 401-487), Leiden-Boston 2005 (H. Kaufhold) . . . . .	249
J. C. Lamoreaux (Hrsg. und Übers.), Theodore Abū Qurrah, Provo, Utah 2005 (C.-M. Walbiner) . . . . .	250
Rifaat Y. Ebied, David Thomas (Hrsg.), Muslim-Christian Polemic during the Crusades. The letter from the People of Cyprus and Ibn Abī Ṭālib al-Dimashqī's Response, Leiden und Boston 2005 (C.-M. Walbiner) .	252
Encyclopaedia Aethiopica. Wiesbaden, Volume 1: A-C. 2003, Volume 2: D-Ha. 2005 (M. Kropp) . . . . .	254
W. Leslau, Reference Grammar of Amharic, Wiesbaden 1995 (M. Kropp) .	256
C. Lutzka, Die Kleinen Horen des byzantinischen Stundengebets und ihre geschichtliche Entwicklung, Berlin 2007 (G. Winkler) . . . . .	259
M. Priess, Die äthiopische Chrysostomos-Anaphora, Wiesbaden 2006 (G. Winkler) . . . . .	260
M. J. Ramos with I. Boavida (ed.), The Indigenous and the Foreign in Christian Ethiopian Art. On Portuguese-Ethiopian Contacts in the 16th-17th Centuries, Aldershot – Burlington 2004 (P. O. Scholz) . . . . .	268
A. Łajtar, Catalogue on the Greek inscriptions in the Sudan National Museum at Khartoum, Leuven u. a. 2003 (P. O. Scholz) . . . . .	271
J. van der Vliet, Catalogue of the Coptic inscriptions in the Sudan National Museum at Khartoum, Leuven u. a. 2003 (P. O. Scholz) . . . . .	274
G. Haeny und A. Leibundgut unter Mitarbeit von R. Kasser, Kellia. Kôm Qourçoûr °Isa 366 und seine Kirchenanlagen, Louvain 1999 (P. O. Scholz)	276
Miscellanea Æthiopica. Festschrift Stanislaw Kur, in: Warszawskie Studia Teologiczne XII/2/1999, Warszawa 2000 (P. O. Scholz) . . . . .	279
Z. Biedermann, Soqatra. Geschichte einer christlichen Insel im Indischen Ozean vom Altertum bis zur frühen Neuzeit. Wiesbaden 2006 (W. W. Müller) . . . . .	281
W. Raunig, St. Wenig (Hrsg.), Afrikas Horn. Akten der Ersten Internationalen Littmann-Konferenz 2. bis 5. Mai 2002 in München, Wiesbaden 2005 (M. Kropp) . . . . .	287
R. W. Thomson, Hamam, Commentary on the book of Proverbs. Edition of the Armenian text, English translation, Notes and Introduction, Leuven u. a. 2005 (J. Wehrle) . . . . .	292
R. F. Taft SJ (ed.), The Formation of a Millennial Tradition. 1700 Years of Armenian Christian Witness (301-2001), Rom 2004 (E. Renhart) . . . . .	295
E. Grypeou, M. N. Swanson, D. Thomas (Hrsg.), The Encounter of Eastern Christianity with Early Islam, Leiden und Boston, 2006 (C.-M. Walbiner) .	297
Zwischen Polis, Provinz und Peripherie. Beiträge zur byzantinischen Geschichte und Kultur. Wiesbaden 2005 (Hubert Kaufhold) . . . . .	302

E. M. Gallez, <i>Le messie et son prophète. Aux origines de l'Islam</i> , Paris 2005 (J. Gnilka) . . . . .	304
A. Jeffery, <i>The Foreign Vocabulary of the Qur'ān. With a foreword</i> by G. Böwering and J. D. McAuliffe, Leiden – Boston, 2007 (J. P. Monferrer-Sala) . . . . .	307
Kurzanzeigen (H. Kaufhold)	
Wilhelm Baum, <i>Schirin. Christin – Königin – Liebesmythos,</i> <i>Klagenfurt – Wien 2003.</i> . . . . .	309
E. Röhm – J. Thierfelder, <i>Juden – Christen – Deutsche, Band 4: 1941-1945,</i> <i>Teil 2, Stuttgart 2007</i> . . . . .	309
<i>Kleines Lexikon des Christlichen Orients. Hrsg. von H. Kaufhold,</i> <i>Wiesbaden 2007</i> . . . . .	310